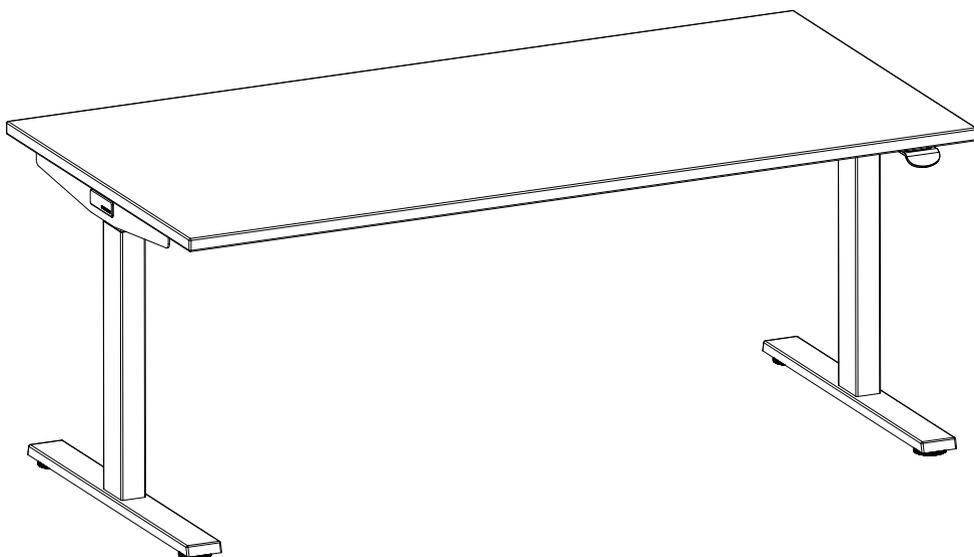


HAWORTH®

HiYa Motortische | Motordriven desks

Inbetriebnahme & Bedienungsanleitung | Set up & user instruction





1. Verwendung

- Sie haben einen Sitz-/ Stehtisch für den gewerblichen Einsatz im Büro- und Verwaltungsbereich erworben. Die Arbeitsfläche des Tisches kann elektromotorisch in der Höhe verstellt werden.
- Dieser Tisch darf nicht für das Heben von Lasten oder Personen genutzt werden.
- Die Umgebungstemperatur zum Betrieb des Tisches darf 5°C nicht unterschreiten und 40°C nicht überschreiten.
- Der Tisch darf nicht in Feuchträumen (Bädern) oder explosionsgefährdeten Räumen eingesetzt werden.
- Garantie kann nur für bestimmungsgemäßen Gebrauch gewährt werden!



2. Sicherheitshinweise

- Um diesen Tisch sicher zu betreiben, muss diese Bedienungsanleitung vollständig gelesen und beachtet werden.
- Jeder, der diesen Tisch bedient, muss Zugang zu dieser Anleitung haben. Diese Bedienungsanleitung muss dauerhaft und wieder auffindbar aufbewahrt werden. Nutzen Sie hierzu die vorhandene Folientasche unter der Tischplatte.
- Ist dieses Produkt sichtbar beschädigt, darf es nicht in Betrieb genommen werden.
- An dem Produkt dürfen keine baulichen Veränderungen vorgenommen werden.
- Vor Inbetriebnahme ist darauf zu achten, dass ein Abstand von mindestens 25 mm zu allen nebenstehenden Gegenständen über den gesamten Verfahrensweg gewährleistet ist.
- Beim Fahren des Antriebs ist darauf zu achten, dass keine Gegenstände (z. B. Möbel) oder Körperteile eingeklemmt werden! Der Tisch darf nicht in der Höhe verstellt werden, wenn weitere Personen am Tisch stehen.

Benutzerinformation Steuerung Motortische

Inbetriebnahme & Bedienungsanleitung

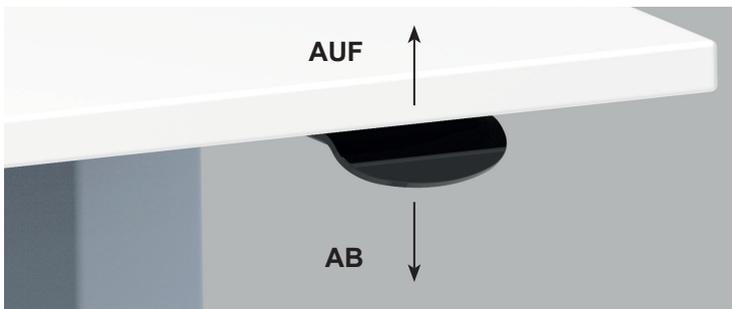
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Wird das System unsachgemäß betrieben, können Gefahren für Personen und Sachgegenstände entstehen. Öffnen Sie nie das Gehäuse der Steuerung oder des Netzteils! Durch unbefugtes Öffnen des Gehäuses und unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für die Benutzer entstehen und der Garantieanspruch erlischt. Das Öffnen oder Reparieren der elektrischen Einrichtungen darf nur vom Personal des Herstellers durchgeführt werden! Bei Funktionsstörungen wie zum Beispiel Rauch oder Geruchentwicklung oder ungewöhnlichen Geräuschen oder bei sichtbaren äußerlichen Beschädigungen, darf das Gerät nicht weiter betrieben werden. Ziehen Sie den Netzstecker!
- Elektrische Zuleitungen sind mit einer Zugentlastung zu sichern. Elektrische Zuleitungen dürfen keiner Quetschgefahr, Biege- und Zugbeanspruchung ausgesetzt werden!
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie keine Flüssigkeit in das Innere der Steuerung oder des Netzteils eindringen, da sonst elektrische Schläge oder Kurzschlüsse die Folge sein könnten!

3. Merkmale und Allgemeine Hinweise

- Max. Belastung: Die maximale verteilte Last bei Tischen mit 2 Säulen beträgt 80 kg.
- Geräuschentwicklung < 53 dB(A)
- Zur Benutzung der Arbeitsfläche und Anordnung der Geräte beachten Sie bitte die DGUV 215-410 Bildschirm- und Büroarbeitsplätze – Leitfaden für die Gestaltung.
- Die Einschaltdauer beträgt 2 Minuten „ON“ und 18 Minuten „OFF“.
- Informationen über Produzent und Möbel-Typ: siehe Kennzeichnung unter der Tischplatte.
- Zum Schutz gegen Überspannungen, wie sie bei Gewittern auftreten können, empfiehlt sich die Installation eines Überspannungsschutzes. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
- Die Steuerung und das Bedienteil dürfen nur mit einem trockenen oder leicht befeuchteten Tuch gereinigt werden.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse im Weg der Schreibtischplatte befinden und dass sie keine Wände berührt.

4. Bedienung der Steuerung

Handschalter



Benutzerinformation Steuerung Motortische

Inbetriebnahme & Bedienungsanleitung

WICHTIG: Sie müssen den Schreibtisch vor der Verwendung ZURÜCKSETZEN.

- Halten Sie die AB-Taste am Handschalter gedrückt, bis die Schreibtischplatte die niedrigste Höhe erreicht hat.
- Lassen Sie die AB-Taste los.
- Drücken und halten Sie die AB-Taste erneut für etwa 10 Sekunden.
- Lassen Sie die AB-Taste los.
- Halten Sie die AB-Taste erneut gedrückt, bis die Schreibtischplatte kurz herunter- und herauffährt und stehen bleibt.
- Lassen Sie die AB-Taste los.
- Ihr Schreibtisch ist jetzt einsatzbereit.

Normalbetrieb

- Die Schreibtischplatte kann durch Drücken und Halten des Handschalters eingestellt werden, bis die gewünschte Höhe erreicht ist.
- Funktioniert Ihr Schreibtisch nicht ordnungsgemäß, muss er möglicherweise zurückgesetzt werden. Führen Sie dazu das oben stehende ZURÜCKSETZEN durch.

5. Störungen und deren Behebung

- Ist das ZURÜCKSETZEN nicht mehr möglich, oder ein Fehler in der Steuerung lässt sich nicht mehr ZURÜCKSETZEN, wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer.
- Überschreitet der Höhenunterschied zwischen den Beinen auf der rechten und den Beinen auf der linken Seite 38 mm, beenden Sie den Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Verkäufer.
- Ist die Höhenverstellung länger als 2 Minuten aktiv, so wird der Überhitzungsschutz aktiviert. Stoppen Sie den Betrieb für 20 Minuten, damit der Motor abkühlt. Danach kann die Höhenverstellung fortgesetzt werden.

6. Montage

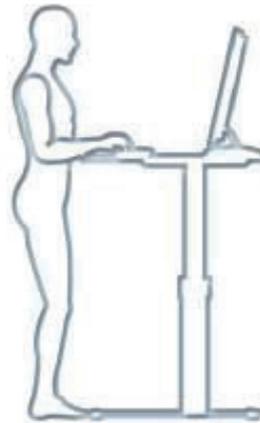
Beachten Sie bei der Montage der Steuerung und Netzteil Folgendes:

- Der Montageort sollte trocken, staubfrei und ohne direkte Sonneneinstrahlung sein.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlusskabel nicht geknickt, gezogen oder mechanisch belastet werden.
- Zugentlastung darf nicht geöffnet werden. Freilaufende Kabel dürfen nicht aus ihrer Fixierung genommen werden.

7. Ergonomische Hinweise



Beim Arbeiten im Sitzen sollten die Beine einen Winkel von 90° ergeben. Dann erfolgt die Anpassung des Tisches an die Sitzposition, so dass auch die Arme einen Winkel von 90° bilden.



Auch bei einer arbeitenden Position im Stehen sollte idealerweise ein Armwinkel von 90° erzielt werden, so dass ein ergonomisches Arbeiten gewährleistet wird.

Benutzerinformation Steuerung Motortische

Inbetriebnahme & Bedienungsanleitung

8. Entsorgung

Ende der Lebensdauer

Wenn Sie den Tisch nicht mehr benötigen, beachten Sie bitte Folgendes zur Entsorgung:

Hinweis!

Der Handschalter, das Steuergerät und die Motorsäule sind elektrische oder elektronische Geräte gemäß Richtlinie 2012/19/EU und daher mit dem rechts abgebildeten Symbol gekennzeichnet.



Hinweis!

Stellen Sie eine umweltfreundliche Entsorgung aller Komponenten sicher. Das Produkt darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung erfolgt an zugelassenen Sammel- und Rücknahmestellen für Elektroaltgeräte. Trennen Sie die Kunststoff- und Elektronikteile zur Entsorgung. Stellen Sie außerdem sicher, dass alle anderen Komponenten (Antrieb, Kabel usw.) gemäß Ihren örtlichen Bedingungen umweltfreundlich entsorgt werden!

Benelux · Haworth Benelux B.V. · Tel. +31 8828 770 60

France · Haworth S.A.S. · Tel. +33 1456 445 00

Germany · Haworth GmbH · Tel. +49 5042 501 0

Hungary · Haworth Hungary Kft. · Tel. +36 1201 401 0

Ireland · Haworth Ireland Ltd. · Tel. +353 1855 884 0

Portugal · Haworth Portugal SA · Tel. +351 2143 450 00

Spain · Haworth Spain Ltd. · Tel. +34 9139 804 80

Switzerland · Haworth Schweiz AG · Tel. +41 6276 551 51

United Kingdom · Haworth UK Ltd. · Tel. +44 2073 241 360

USA · Haworth Inc. · One Haworth Center · Tel. +1 6163 933 000



1. Use

- You have purchased a desk for sitting or standing for commercial use in offices and administration areas. The height of the work surface of the desk can be adjusted using an electric motor.
- This desk must not be used for lifting people or loads.
- The ambient temperature for operating the control unit and power supply must not drop below 5° C or exceed 40° C.
- The desk must not be used in moist areas (bathrooms) or rooms at risk of explosion.
- Incorrect use or use otherwise than in compliance with this operating manual invalidates the warranty.



2. Safety information

- In order to operate this desk safely, you must read and follow these operating instructions in full.
- Anyone wishing to use this desk must have access to these instructions. This user manual has to be kept retrievable. Use the bag under the desk for storage.
- The product must not be operated if it has visible damage.
- No structural modifications may be carried out on the product.
- Before using the desk for the first time, take care to ensure a distance of at least 25 mm next to all objects along the range of height adjustment.
- When operating the drives make sure that no obstructions (e. g. furniture) or parts of the body can be crushed! The height of the desk must not be adjusted if other people are standing at the desk.
- This device may be used by children of 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capacity, or with no experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed in its safe use and the associated risks.

User's information control system motor desks

Initial operation & user's instruction

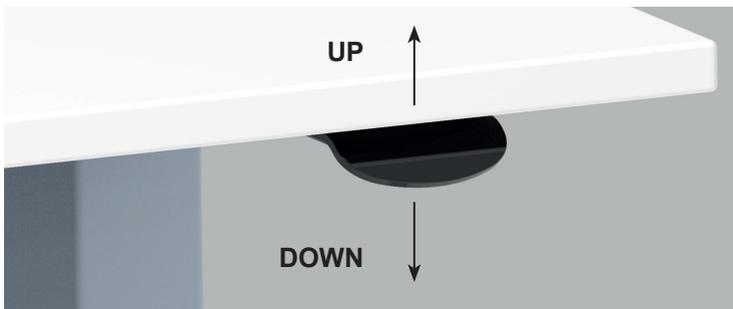
- Children must not be allowed to play with the device.
- Operating the system otherwise than in compliance with the instructions in this manual, can put people and objects at risk! Never open the housing of the control unit or the power supply! Unauthorized opening of the housing and repairs by anyone other than authorized technicians invalidate the warranty and can create risks for users. Only the manufacturer 'service technicians are authorized to open or repair the electrical equipment! In the event of a malfunction (e.g. smoke, odors, an unusual noise, or visible external damage) switch the system off. Disconnect at the mains!
- Electric cables must be secured with strain relief. Power cables must not be pinched, bent, stretched or mechanically stressed!
- If the mains cable for this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its customer service or similarly qualified persons, in order to avoid any possible risks.
- Make sure no liquid enters the control unit or power supply as this could cause electrical shocks or short circuits!

3. Features and general information

- Load capacity: The maximum averaged load capacity for desks with 2 columns is 80 kg.
- Noise emission < 53 dB(A)
- In order to use the work surface and set up the devices, please note DGUV [Deutsche gesetzliche Unfallversicherung – German Social Accident Insurance] 215-410 Monitor and Office Workstation Guidelines for Design and Organization.
- The duty cycle of the system is set to 2 minutes ON and 18 minutes OFF.
- For information about the manufacturer and furniture type, please refer to the label underneath the desktop.
- The installation of a surge arrester is recommended as protection against surge voltages, e.g. during thunderstorms. Consult your electric fitter.
- Clean the control unit and handset only with a dry or slightly moistened cloth.
- Make sure no obstacles are in the desk's path. Make sure the desktop is not touching any walls.

4. Operating the positioning system

Basic control system



User's information control system motor desks

Initial operation & user's instruction

IMPORTANT: You must RESET the desk prior to use.

- Press and hold the DOWN button on the hand switch until the desk reaches its lowest height.
- Release the DOWN button.
- Press and hold the DOWN button again until about 10 seconds.
- Release the DOWN button.
- Press and hold the DOWN button again until the desk lowers a little bit more, slightly rises and stops.
- Release the DOWN button.
- Your desk is now ready to use.

Normal operation

- The desk base can be adjusted by pressing and holding either the UP or DOWN button until the desired height is reached.
- If your desk is not functioning properly it may need to be reset. Follow the RESET procedure outlined in the USE section.

5. Faults and remedies

- If the error message persists after the reset procedure, contact your seller.
- If the height difference between the legs on the left side and the legs on the right side exceeds 38 mm, stop driving down and contact your seller.
- If the table height adjustment works longer than 2 minutes, the overheating protection switches on. Let the motor cool down for 20 minutes before next table height adjustment.

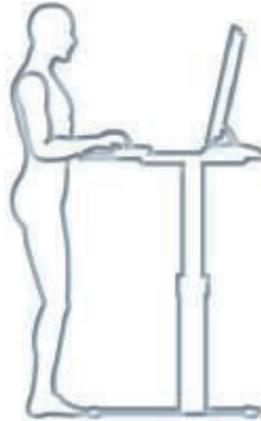
6. Points to note when installing the control unit and power supply:

- The installation site should be dry, free of dust and not be exposed to direct sunlight.
- Ensure that power cables are not bent, stretched or mechanically stressed.
- Cord grip must not be opened. Loose cables must not be taken from fixation.

7. Ergonomic advice



When working in a seated position, the legs should form a 90° angle. Then, the table has to be adjusted to the seating height so that the arms also follow a 90° angle.



Working in a standing position, the arms should form a 90° angle in order to ensure an ergonomic working position.

User's information control system motor desks

Initial operation & user's instruction

8. Further information

End of life disposal

When you no longer require the table, please note the following for disposal:

Note!

The hand switch, the control unit and the motor beam are electrical or electronic equipment according to directive 2012/19/EU and are therefore marked with the symbol depicted on the right.



Note!

Ensure eco-friendly disposal of all components (separate the plastic and electronic parts for collection). Also ensure eco-friendly disposal off all the other components (drives, cables, etc.) according to your local requirements!

Benelux · Haworth Benelux B.V. · Tel. +31 8828 770 - 60

France · Haworth S.A.S. · Tel. +33 1456 445 - 00

Germany · Haworth GmbH · Tel. +49 5042 501 - 0

Hungary · Haworth Hungary Kft. · Tel. +36 1201 401 - 0

Ireland · Haworth Ireland Ltd. · Tel. +353 1855 884 - 0

Portugal · Haworth Portugal SA · Tel. +351 2143 450 - 00

Spain · Twenty Twenty PFG Design SLU · Tel. +34 9139 804 - 80

Switzerland · Haworth Schweiz AG · Tel. +41 6276 551 - 51

United Kingdom · Haworth UK Ltd. · Tel. +44 207 324 - 1360

USA · Haworth Inc. - One Haworth Center · Tel. +1 616 393 - 3000

Hersteller: Haworth GmbH

Postanschrift / Postal address:
Haworth GmbH
Am Deisterbahnhof 6, 31848 Bad Münden, Germany

phone: Bad Münden: +49 (0) 5042 501-0

Sitz / Domicile: Bad Münden
Handelsregister / Commerical Registry: Amtsgericht Hannover, HRB 212482
Geschäftsführer / General Managers: Christian Ennenbach, Manfred Scholz
Internet: www.haworth.de
www.haworth-europe.com

EU – Konformitätserklärung:



Hiermit erklären wir, dass das nachstehend bezeichnete Gerät in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den Anforderungen der nachfolgend aufgeführten EU - Richtlinien, nationalen Normen und technischen Spezifikationen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung oder unsachgemäßer Verwendung verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit

Bezeichnung des Gerätes: Typ / Modell: HIYa - EHYTMLDCL- Baujahr: ab 05/2020	Elektromotorisch betriebene Sitz- / Steharbeitsische Ausführung: Tischprogramm Bemerkungen: <u>Elektr. Verstelleinheit + Steuerung:</u> Systemlieferant: Jiechang Europe GmbH, 40547 Düsseldorf verbaut: Motorsäulen: Type JS36DR-3-S-650/580; Steuerung: Type JCB36N1
Einschlägige EU-Richtlinien	Richtlinie 2006/42/EG (Maschinenrichtlinie) Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie 2011/65/EU RoHS 2
Angewandte harmonisierte Normen, insbesondere:	EN 60335-1:2012 Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke, Teil 1 Allgemeine Anforderungen EN ISO 13849-1:2015 Sicherheit von Maschinen - Sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen - Teil 1: Allgemeine Gestaltungsleitsätze EN 55014-1:2017 Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte - Teil 1: Störaussendung EN 55014-2:2015 Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte - Teil 2: Störfestigkeit EN IEC 61000-3-2:2019 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) Teil 3-2: Grenzwerte - Grenzwerte für Oberschwingungsströme EN 61000-3-3:2013 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) Teil 3-3: Grenzwerte - Begrenzung von Spannungsschwankungen
Angewandte nationale Normen und technische Spezifikationen	DIN EN 527-1:2011-08 Büromöbel – Büro-Arbeitsische – Teil 1 Maße DIN EN 527-2:2019-07 Büromöbel – Büro-Arbeitsische – Teil 2 Anforderungen an die Sicherheit, Festigkeit und Dauerhaltbarkeit DIN Fachbericht 147 Anforderungen und Prüfungen von Büromöbeln Leitfaden für die Sicherheitsanforderungen an die Büro-Arbeitsische und Büroschränke für Deutschland Grundlagen für die Prüfung der Sicherheit und Ergonomie von Sitz-/Steharbeitsischen vom EK/AK3 13-01:2018-12
GS Zeichen: / Geprüft durch: In Prüfung Q2/2020	TÜV Rheinland LGA Products GmbH – Tillystrasse 2 – D 90431 Nürnberg
Es gilt immer die jeweilige Fassung der Normen / Spezifikationen am Ausstellungstag	
Bevollmächtigter Technische Unterlagen: Herr Markus Müller / Haworth – 31848 Bad Münden – Am Deisterbahnhof 6	
 Bad Münden, 28.04.2020 i.V. Leitung Konstruktion Furniture Germany - Stefan Keilholz	